

## “Calabar Mgbè”

International Journal 01-09-2013 (No. 14)

### First Communication between the Nasakos of Cameroon and Cuba

Aware that in 2008 the Ékpè of Calabar sent to the Abakuá of Cuba a gesture of fraternity in the form of sacred earth, hats, and some Úkara cloth with sacred symbols of their institution, and that in 2010 the Nasakó family of Cameroon created an annual festival to celebrate the Nasakó of Cuba, in 2013 we present the response of the Nasakó from the lodge Obane Sése Kondo of Cuba.

REPUBLIQUE DU CAMEROUN Paix - Travail - Patrie MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL SERVICE REGIONAL DU REGISTRE DES COOP/GIC	REPUBLIC OF CAMEROON Peace-Work-Fatherhood MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT REGIONAL REGISTRY OF COOP/GIC
<b>CERTIFICAT D'INSCRIPTION</b> REGISTRATION CERTIFICATE	
SN/GP/038/12/11033	
Le présent certificat est délivré à / The present certificate is issued to <u>BONASAKO CULTURAL AND DEVELOPMENT ASSOCIATION - Common Initiative Group - (BONACUDA-CIG)</u>	
Ayant son siège social à / with head office at <u>MILE 1 - KUMBA</u> au titre de / as a <u>CIG</u>	
et inscrite au registre régional des sociétés coopératives et des groupes d'initiative commune en date du <u>16-2-2012</u> and registered at the regional register of co-operative societies and common initiative groups on the <u>16-2-2012</u>	
Conformément à la loi n° 92/006 du 14 août 1992 relative aux sociétés coopératives et aux groupes d'initiative commune et à son décret d'application n° 92/455/PM du 23 novembre 1992.	
In compliance with law n° 92/006 of 14 august 1992 relating to co-operative societies and common initiative groups and its decree of application n°92/455/PM of 23 november 1992.	
à / at <u>BUEA</u> le / on the <u>16 FEB 2012</u>	
[Signature] <u>Ingénieur d'Agriculture</u> [Stamp: République du Cameroun, Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Service Régional du Registre des Coop/Gic]	
[Stamp: République du Cameroun, Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Service Régional du Registre des Coop/Gic]	
Art.56 : Le présent certificat ne dispense pas les organisations régies par la loi 92/006 d'autres formalités prévues par la législation en vigueur. The present certificate shall not exempt organisation governed by this law from other formalities provided by the law in force.	

Certificate of the Bo-Nasako (Nasako family) Cultural and Development  
Association, Cameroon 2012.

Recognizing the immensity of Abakuá's African sources, as well as the significance of the fraternal gestures of the present-day African Ékpè, the Nasakó of Obane Sese Kondo confirmed the connections between the ancestors of Africa and Cuba, in order to seek unity to strengthen the present-day Abakuá and Ékpè of both continents.



Fernando Arias, Nasakó of Obane Sese Kondo, Matanzas, Cuba, with the attributes of his title, including his Mpáka (consecrated bull horn), a staff, Kongo fundamentals, a yellow Íreme (mask), and a blue Ukara cloth, sacred to the Ékpè of Africa.



# obane sese condo

1 de septiembre 2013

A la gran familia de los Nasako de Camerún:

Como jurado en la plaza de Nasako en la tierra de Obane Sese Kondo, he tenido el privilegio de conocer la historia verdadera de Nasako en África hace siglos, y la grandeza de su aporte al Ekorio Enyene Abakua, como llamamos en Cuba nuestra institución de Ekpe (Matamu).

Como representante de Nasako en mi tierra, les aseguro que estamos manteniendo la memoria de la grandeza de Nasako en África con mucho amor y seriedad.

Estamos muy contentos saber que Ustedes la gran familia de Nasako de Camerún se han organizado en un festival anual para celebrar la figura ancestral de Nasako con fines de comunicar con nosotros los Nasakos de Cuba.

Si el espíritu de Nasako quiere, espero tener la oportunidad de conocerlos personalmente para hacer intercambios religiosos sobre nuestra herencia comunal.

Espero que sea concebida nuestra entrevista para unificar las instituciones del Abakua (Mutamo) con fraternidad con respeto de nuestros ancestros tanto allá como aquí.

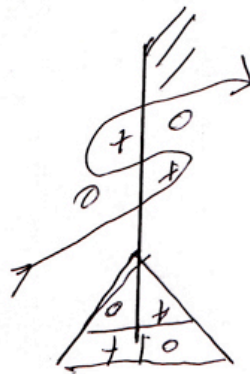
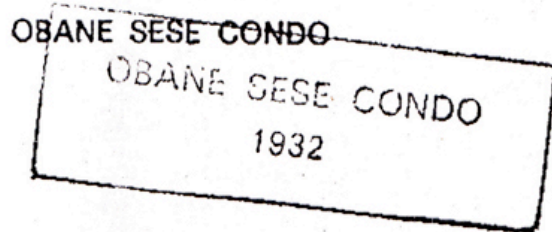
Sin mas: Erendió Ekória Abakuá! (que viva el Abakuá 'Mutamo' y que viva la familia de Nasako! )

Atentamente espero su respuesta,

Fernando-Lázaro Arias-Pérez,



Nasako de Obane Sese Kondo, Matanzas, Cuba



Letter from Fernando Arias, Nasako of the Lodge Obane Sese Kondo, Cuba, to the Bo-Nasako family of Cameroon (Spanish original).

# *obane sese condo*

September 1, 2013

To the great Nasakó family of Cameroon:

As a Nasakó title-holder in the Lodge of Obane Sese Kondo of Cuba, I have had the privilege of knowing the true history of Nasakó in Africa centuries ago, and the greatness of his contributions to Ekorio Enyene Abakuá, as we in Cuba call our Ékpè (Matamu) institution.

As a representative of Nasakó in my lodge, I can assure you that we are maintaining the memory of the importance of Nasako in Africa with abundant love and seriousness.

We are very happy to know that you, the great Nasakó family of Cameroon, have organized an annual festival to celebrate the ancestral figure of Nasako, with the aim of communicating with we Nasakós of Cuba.

The Spirit of Nasakó willing, I hope to have the opportunity of meet with you personally, in order to have cultural exchanges regarding our common inheritance.

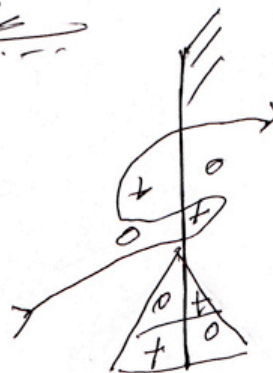
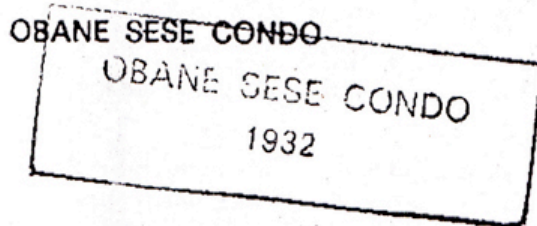
I hope our meeting will be realized, with the aim of unifying our Abakuá (Mutamo) institutions with brotherhood in respect to our ancestors both here and there.

Without further ado: Erendió Ekória Abakuá! (Long live the Abakuá 'Mutamo' and long live the Nasakó family!)

Yours faithfully,

Fernando-Lázaro Arias-Pérez,

Nasako de Obane Sese Kondo, Matanzas, Cuba



Letter from Fernando Arias, Nasako of the Lodge Obane Sese Kondo, Cuba, to the Bo-Nasako family of Cameroon (English).

By Dr. Ivor Miller (Mbàkàrà del Èfé Ékpè Éyò Émà – Ékórètònkó),  
Anthropologist and Professor of the University of Calabar, Nigeria.